

Образац - 1

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ  
ФАКУЛТЕТ: ФИЛОЛОШКИ



## ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ

*о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у звање*

### І. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:  
Сенат Универзитета у Бањој Луци, одлука број 01/04-2.3320/19 од 12. 12. 2019. године.  
Конкурс је расписан за избор наставника за ужу научну област Специфични језици – енглески језик.

Ужа научна/умјетничка област: специфични језици – енглески језик

Назив факултета: Филолошки факултет

Број кандидата који се бирају: један (1)

Број пријављених кандидата: један (1)

Датум и мјесто објављивања конкурса:  
18. 12. 2019. године, Бања Лука, дневне новине „Глас Српске“ и интернетска страница Универзитета у Бањој Луци <http://unibl.org/sr/vesti/2019/12/konkurs-za-izbor-nastavnika-i-saradnika-na-univerzitetu-u-banjoj-luci>

Састав комисије:

Наставно-научно вијеће Филолошког факултета на 117. сједници одржаној 12. 09. 2019. године донијело је Одлуку број 09/3.1432-12/19 о образовању Комисије за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја за избор у академска звања у саставу:

- а) председник: др Жељка Бабић, редовни професор за ужу научну област Специфични језици – енглески језик на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци;
- б) члан: др Снежана Билбија, редовни професор за ужу научну област Англистика на Филозофском факултету Универзитета у Сарајеву;
- в) члан: др Предраг Новаков, редовни професор за ужу научну област Англистика на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду.

**Пријављени кандидати**

1. проф. др Татјана Марјановић

**II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА**

*Први кандидат*

**а) Основни биографски подаци :**

Име (име оба родитеља) и презиме:	Татјана (Радан и Невенка) Марјановић
Датум и мјесто рођења:	21. 11. 1975. године, Бања Лука
Установе у којима је био запослен:	Филозофски факултету Универзитета у Бањој Луци Филолошки факултету Универзитета у Бањој Луци Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу
Радна мјеста:	асистент (Одлука број 05-543/00, од 18.1.2001. године); виши асистент (Одлука број 05-318//04, од 27.10.2004. године); доцент (Одлука број 05-2103/09, од 25.5.2009. године); ванредни професор (Одлука број 02/04-3.1445-12/14, од 24.4.2014. године);
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	Друштво англиста у Босни и Херцеговини/ESSE (European Society for the Study of English). Стални судски тумач за енглески језик.

**б) Дипломе и звања:**

<b>Основне студије</b>	
Назив институције:	Филозофски факултет
Звање:	професор енглеског језика и књижевности
Мјесто и година завршетка:	Бања Лука, 2000. година
Просјечна оцена из цијелог студија:	9,48

<b>Постдипломске студије:</b>	
Назив институције:	Универзитет у Кембриџу
Звање:	магистар филолошких наука
Мјесто и година завршетка:	Кембриџ (Уједињено Краљевство), 2003. године
Наслов завршног рада:	Извјештај о Нострификацији дипломе од 20. 11. 2003. године.
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	специфични језици – енглески језик
Просјечна оцјена:	9,10
<b>Докторске студије/докторат:</b>	
Назив институције:	Филозофски факултет
Мјесто и година одбране докторске дисертација:	Бања Лука, 2008. године.
Назив докторске дисертације:	<i>Структурна тематизација и кохерентност у вијести на енглеском језику</i>
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	специфични језици – енглески језик
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	Филозофски факултет, асистент, 2001. година. (Одлука број 05-543/00 од 23. 01. 2001. године.) Филозофски факултет, виши асистент, 2004. година. (Одлука број 05-318/14 ид 27. 10. 2004. године.) Филозофски факултет, доцент, 2009. година. (Одлука број 05-2103/09 од 25. 05. 2009. године.) Филолошки факултет, ванредни професор, 2014. година. (Одлука број 02/04-3-1445-12/14 од 24. 04. 2014. године.)

#### **в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата**

Радови прије последњег избора/реизбора

(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 19. или члана 20.)

##### **Научна монографија националног значаја**

1. Марјановић, Татјана. (2009). *Тема, рема и дискурс: како је читати и слушати вијести на енглеском језику*. Бања Лука: Филозофски факултет.

(члан 19.3)

##### **Оригинални научни рад у научном часопису међународног значаја**

1. Marjanović, Tatjana. (2011). The (in)visibility of academic prose writers: a story of

scholarship turning human. *Changing English: Studies in Culture and Education* 18 (4). London: Routledge, 437-442.

(члан 19.8)

2. Marjanović, Tatjana. (2013). Commas and coordinating conjunctions: Too many rules or no rules at all? *Nordic Journal of English Studies* 12 (2). Gothenburg: University of Gothenburg, 53-69

(члан 19.8)

3. Marjanović, Tatjana. (2012). Some benefits of corpora as a language learning tool. *Journal of English Language Teaching* 2 (1). Nagercoil: i-manager Publications, 7-14.

(члан 19.8)

#### **Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја**

1. Marjanović, Tatjana. (2005). A brief account of English spelling: historical circumstances and contemporary point of view. *Radovi* 8. Banja Luka: Filozofski fakultet.

(члан 19.9)

2. Марјановић, Татјана. (2006). Тема и тематизација: од функционалне граматике до анализе дискурса. *Зборник друштвено-хуманистичких наука 7-8*. Бања Лука: Књижевна задруга.

(члан 19.9)

3. Marjanović, Tatjana. (2006). Introducing referents in Serbian. *Radovi* 9. Banja Luka: Filozofski fakultet.

(члан 19.9)

4. Marjanović, Tatjana. (2007). Collocation as a stumbling block to a non-native speaker of English. *Znakovi i poruke* 1. Banja Luka: Komunikološki koledž, 11-29.

(члан 19.9)

5. Marjanović, Tatjana. (2010). Noun phrases in news reports in Serbian: words tightly packed. *Filolog* II. Banja Luka: Filološki fakultet, 151-161.

(члан 19.9)

6. Marjanović, Tatjana. (2009). Mjesto i uloga tematske strukture u halidejevskoj fankcionalno-sistemske lingvistici. *Radovi* 12. Banja Luka: Filozofski fakultet, 155-180.

(члан 19.9)

7. Marjanović, Tatjana. (2011). Genre awareness: issues in priority and appropriateness in foreign language teaching. *Znakovi i poruke* 4 (1). Banja Luka: Komunikološki koledž, 133-140.

(члан 19.9)

#### **Научни рад на скупу међународног значаја, штампан у целини**

1. Marjanović, Tatjana. (2010). Thematic structure in English news texts – making it harder for the reader? In Nikčević Batrićević, A. And M. Knežević, *Constructing, Deconstructing, Reconstructing Language and Literary Matters*. Nikšić: Filozofski

fakultet, 85-97.

(члан 19.15)

2. Marjanović, Tatjana. (2011). 'Grown-up' syntax in children's storybooks. *FLTAL 2011 Proceedings*. Sarajevo: International Burch University, 1175-1182.

(члан 19.15)

3. Marjanović, Tatjana. (2013). The language of entertainment news is a serious business! *FLTAL 2013 Proceedings*. Sarajevo: International Burch University, 1940-1950.

(члан 19.15)

#### **Реализован међународни пројекат у својству сарадника на пројекту**

1. Координатор пројекта: Универзитет Црне Горе, Филозофски факултет у Никшићу.

(члан 19.20)

Радови послје последњег избора/реизбора

(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодава сврстаних по категоријама из члана 19. или члана 20.)

#### **Оригинални научни рад у научном часопису међународног значаја**

1. Marjanović, Tatjana. (2014). Lost in translation in the middle of nowhere *Translationes*, 6. Timisoara, Romania: West University, 35-45. [Индексиран у EBSCO.] [Приложена потврда о класификацији рада.]

Рад представља анализу наставе превођења на студијском програму на којем је ауторка запослена, при чему даје и неопходан увид у шири социо-културолошки контекст ове проблематике на подручју Босне и Херцеговине, те земаља у региону. Опис извођења наставе превођења допуњен је приједлозима како би се она могла унаприједити у будућности да истовремено буде у складу са потребама и могућностима образовне институције гдје се изводи, али и савременим праксама у образовним институцијама које постављају свјетске стандарде у овој области образовања.

(члан 19.8; 10 бодова)

2. Marjanović, Tatjana. (2014). Euro-English: What's (not) in a name? *The ESSE Messenger*, 26(1). Cluj-Napoca, Romania: Babes Bolyai University, 32-39. [Индексиран у Erih+.] [Приложена потврда о класификацији рада.]

Осврт је првенствено на све оне појаве које се могу подвести под заједнички именитељ глобалног енглеског језика. У средишту пажње овог пута нису заједнице у којима се енглески користи као службени језик, нити су то амалгами енглеског и другог језика проистекли из специфичних друштено-економских прилика, него управо она окружења попут Босне и Херцеговине и других земаља у региону у којима још увијек доминира концепт неизворног говорника. До закључака се долази емпиријски, позивањем на недавне догађаје из прошлости земље из које ауторка потиче и у којој је стицала своје међународно искуство у употреби енглеског језика. На тај се начин пружила прилика да се постојеће знање о овом

глобалном феномену допуни сазнањима која имају непосредну искуствену вриједност језичког контакта у одређеном времену и простору.

(члан 19.8; 10 бодова)

3. Marjanović, Tatjana. (2019). Digital technology for education versus entertainment: A questionnaire. *Folia Linguistica et Litteraria*, 27. Nikšić: University of Montenegro, Faculty of Philology and the Institute for Foreign Languages, 271-290. [Индексиран у Wos/ESCI, MLA, CEOOL.] [Приложена потврда о класификацији рада.]

Састављен је упитник са циљем да се истражи да ли су дигиталне навике студената англистике на Универзитету у Бањој Луци у складу са глобалним трендовима које намеће савремено информатичко доба. Анкета је проведена на узорку од стотину студената равномјерно распоређених на све четири године студија. Резултати су показали одређени степен аутоцензуре испитаника, који су дигитална средства у одговорима на пет питања наводили мање него што су првобитна очекивања предвиђала. Такође, занимљиво је, мада не и потпуно неочекивано, да се интернет, рачунар и други електронски уређаји много учесталије појављују у сфери забаве и разоноде него као помоћ у учењу. Ово сазнање је корисно како би се студенти мотивисали да се несметано ослањају на технологију у настави и самосталном учењу, као и да то чине зналачки селектујући информације чија је количина у сајбер простору практично немјерљива. Битно је да им се покаже и како могу користити предности информационих технологија у стицању квалитетног и корисног знања.

(члан 19.8; 10 бодова)

4. Marjanović, Tatjana. (2020). The importance of teaching advanced grammar explicitly. *Modern English Teacher*, 27(1). Shoreham-by-Sea, UK: Pavilion Publishing, 68-71. (Напомена: Пошто у тренутку затварања Конкурса рад још увијек није био објављен, Комисија је, због његовог значаја, одлучила да га прикаже и уврсти у овај Извјештај, али га, у складу са Правилима, није бодовала.)

Рад се ослања на вишегодишње искуство ауторке у предавању лингвистичке серије предмета који студенте суочавају са озбиљним когнитивним захтјевима и ангажманом у настави и самосталном раду. Полази се од хипотезе да су и металингвистичка и практична знања која се стичу на предмету Морфосинтакса енглеског језика 1 у потпуности оправдана у теоријском смислу, јер имају вишеструку корист по општи когнитиви развој студената, као и развој њихових вјештина и стицање напредног знања из структуре енглеског језика. У раду се наводе и примјери из аутентичног испитног материјала који ауторка саставља и примјењује на испитима из поменутог предмета. Иако би овакав материјал требало да представља велику олакшицу у учењу и полагању испита из поменутог предмета, на крају се неизоставно наметнуло и питање зашто жељени резултати често изостају.

(члан 19.8)

Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја

1. Марјановић, Татјана. (2017). On students and electronic communication: E-mails to a professor. *Signs and Messages, Special issue*. Бања Лука: Комуниколошки колеџ, 109-132.

Анализом корпуса који сачињава стотину студентских имејлова у одређеном временском периоду пристиглих на службену универзитетску адресу ауторке рада на пробу је стављена теорија говорних чинова, са нарочитим освртом на конверзационе максиме, те теорија учтивости. Рад је инспирисан међупростором који настаје између два често супротстављена захтјева савременог доба: тежњом за професионализмом и поштовањем саговорника, с једне стране, и очувањем властитих интересних сфера, с друге стране. Анализа је показала да овакав захтјев може да представља велики изазов и у контексту електронске комуникације између студената и наставника на Универзитету у Бањој Луци, нарочито тамо гдје су обавезе и одговорности обје стране недовољно јасно дефинисане.

(члан 19.9; 6 бодова)

2. Marjanović, Tatjana. (2018). Four successive generations of students and a grammar test: Should we be alarmed? *Palimpsest: International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research*, 3(6), 267-280. Stip, Macedonia: Goce Delcev University.

Проблематика наставе граматике страног језика увијек је сложена и оптерећена бројним питањима, нпр. када, коме и шта предавати. У ери гдје се циљеви учења постављају првенствено у односу на комуникативне потребе студената, нарочито је контроверзно експлицитно подучавање граматичког градива. Међутим, на универзитетском нивоу и у околностима у којима циљну групу чине будући наставници енглеског језика, и металингвистичко знање и експлицитно подучавање неизоставно постају циљ и средство у настави граматике. Како се често чини да успех није извјестан исход наставе граматике, у раду се настојало наћи емпиријско упориште за ставове који се могу спонтано наметнути наставнику у учионици након више година рада на истом предмету. Стога је извршена квалитативно-квантитативна анализа завршног теста из предмета Граматика енглеског језика 1, и то на четири узастопне године студија. Занимљиво је да анализа корпуса није потврдила утисак да свака нова генерација студената остварује слабије резултате од оне претходне из поменутог предмета.

(члан 19.9; 6 бодова)

3. Marjanović, Tatjana. (2019). EFL students and culture: Case study of a college course. *Lipar: časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, 68. Kragujevac: Univerzitet u Kragujevcu, 287-299.

<sup>1</sup> Рад представља студију случаја проведenu на изборном предмету Британска култура који ауторка изводи на додипломском студију енглеског језика и књижевности на Универзитету у Бањој Луци. Предмет анализе био је поменути предмет у семестру школске године који је понудио материјал за који се сматрало да својом идиосинкратичношћу може да оправда студију случаја. Курс је описан и

анализиран на основу сљедећих параметара: статуса курса, броја студената, силабуса, структуре рада и материјала, метода подучавања, учешћа и напретка студената мјерених формалним средствима и посредством анегдоталних доказа, те трансфера знања и вјештина. Интеракција са студентима показала је да непосредан рад у учионици и са одређеном групом студената не мора нужно и сваки пут да тежи испуњењу свих културолошких циљева који се у деконтекстуализованом облику и као општа мјеста везују уз овакву групу предмета. Међутим, закључено је да у сваком случају вриједи промовисати вриједности попут толеранције према другом и другачијем, те етнорелативизма, не умањујући осјећај властите нити вриједности других култура.

(члан 19.9; 6 бодова)

**Прегледни научни рад у часопису међународног значаја или поглавље у монографији истог ранга**

1. Marjanović, Tatjana. (2014). Thematic structure in English and Serbian: An exploratory study. In Akbarov, A (ed.), *Multicultural Language Education: From Research into Practice*. Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 223-234. [Приложена потврда о класификацији рада.]

Настојање је да се докаже примјењивост халидејевског модела тематске структуре на корпусу српског језика. Халидејевски тематски конструкт производ је прилагођавања теорије чији су зачетници прашки лингвисти структурним посебностима језика какав је енглески. На примјеру приче Иве Андрића „Мост на Жепи“ и њеног ауторизованог превода на енглески језик настојало се показати да халидејевски модел може подржати анализу тематске структуре чак и на српском језику, којег одликују значајне типолошке разлике у односу на енглески језик. Овакав приступ омогућио је и занимљиво транслатолошко поређење рјешења која су се јављала у тексту на српском језику.

(члан 19.11; 10 бодова)

**Прегледни научни рад у часопису националног значаја или поглавље у монографији истог ранга**

1. Марјановић, Татјана. (2018). Теорија учтивости: примјена енглеског модела на корпусу српског језика. У Мухић, Е. (ур.), *Феноменологија значења: језичке, социо-когнитивне и културолошке димензије домаћег јавног простора*. Бања Лука: Rotary Club Aequalitas, 22-39. [Приложена потврда о класификацији рада.]

Корпус студентских имејлова у овом раду добија нову сврху стављањем у жижу једног од најрецентнијих модела теорије учтивости на енглеском језику. Изворни модел теорије коју су изњедрили Браунова и Левинсон 1978. године доживио је своју ревизију у дјелу Џефрија Лича 2014. године. Ово није била само прилика да се шири домаћа читалачка јавност упозна са основним елементима деценијски актуелне теорије учтивости, него и покушај да се осмисле одређена преводна рјешења и ставе на увид домаћим лингвистима да их одбаце или прихвате. Други

правац у којем се овај рад кретао односи се на прагмалингвистичку анализу корпусних имејлова као комуникативних чинова. Закључак упућује, између осталог, на одређене културолошке разлике које одликују језичко понашање неизворних говорника енглеског језика, у нашем случају изворних говорника српског језика, у односу на општа очекивања која прате овај западноевропски теоријски образац.

(члан 19.12; 6 бодова)

#### **Научни рад на скупу међународног значаја, штампан у цјелини**

1. Marjanović, Tatjana. (2017). English lessons from *The Big Bang Theory*. *Fifth International Conference Proceedings: Language, literature, and popular culture*. Belgrade: Alfa BK University, 25-48.

На корпусу планетарно популарне америчке телевизијске серије *Теорија великог праска* извршена је дискурзивна анализа са циљем да се укаже на велики методички потенцијал овог материјала у настави енглеског језика. Посебна занимљивост добијених резултата огледа се у чињеници да енглески језик којим се гледаоцима обраћају главни ликови серије садржи карактеристике и говорног и писаног регистра, од којих се оба крећу у широком распону од формалног, академског, па све до неформалног, колоквијалног стила. Квалитативна је анализа подразумијевала документовање структура и дискурзивних појава наведених у референтним граматикама говорног енглеског, а статус одабраних лексичких елемената провјераван је уз помоћ електронске корпусне грађе, односно квантитативном методом.

(члан 19.16; 3 бода)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 67

#### **г) Образовна дјелатност кандидата:**

Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 21.)

#### **Гостујући професор на универзитетима држава насталим на тлу бивше Југославије (ангажман у трајању од најмање једног семестра)**

Универзитет у Крагујевцу, Филолошко-уметнички факултет. Гостујући наставник на предметима *Увод у транслатологију, Варијетети енглеског језика и Примењена стилистика енглеског језика*.

(члан 21.6)

#### **Други видови међународне сарадње (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству)**

1. (2009). *Fifth International Conference on Anglo-American Studies*. Никшић: Филозофски факултет.
2. (2011). *First International Conference on Foreign Language Teaching and Applied*

*Linguistics*. Sarajevo: International Burch University.

3. (2011). *Teaching Foreign Languages for Special Purposes*. European Commission. TEMPUS Project. Perugia: Università per Stranieri.
4. (2012). *Четврти међународни научно-стручни скуп*. Зеница: Педагошки факултет.
5. (2013). *Third International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics*. Sarajevo: International Burch University.

(члан 21.10)

#### **Менторство кандидата за степен другог циклуса**

1. *(Не)транспарентност фразема у цртаним филмовима на енглеском језику*. Кандидаткиња Татјана Понорац. Рад одбрањен 2013. године.

(члан 21.13)

#### **Члан комисије за одбрану рада другог циклуса**

1. *Анализа императива кроз говорне чинове у драмском тексту*. Кандидаткиња Јасна Јуришић Рољић, Рад одбрањен 2011. године.

(члан 21.14)

2. *Анализа предизборних говора Барака Обаме (предсједнички избори 2008. године)*. Кандидаткиња Милица Плавшић. Рад одбрањен 2011. године.

(члан 21.14)

3. *Усвајање лексике у настави енглеског као страног језика код ученика од 8 до 14 година*. Кандидаткиња Ивана Михајловић. Рад одбрањен 2011. године.

(члан 21.14)

#### **Нерецензирани студијски приручници (практикуми, скрипте, итд.)**

1. Marjanović, Tatjana. (2013). *Mostly the noun phrase: A workbook*. Banja Luka: Odsjek za engleski jezik i književnost Filološkog fakulteta.

(члан 21.17)

#### **Менторство кандидата за завршни рад првог циклуса**

1. English weak and strong forms. Кандидаткиња Маја Јовичић. Рад одбрањен 2011. године.

(члан 21.18)

2. The complexity of English structures at phrase level. Кандидаткиња Ведрана Деспотовић. Рад одбрањен 2011. године.

(члан 21.18)

3. Anglo-American and Anglo-European relations. Кандидаткиња Маријана Милаковић. Рад одбрањен 2011. године.

(члан 21.18)

4. Reflections on the British Empire. Кандидаткиња Сандра Гајић. Рад одбрањен 2011.

године.

(члан 21.18)

5. Some problems with the articulation of English phonemes by non-native speakers. Кандидаткиња Драженка Јешић. Рад одбрањен 2012. године.

(члан 21.18)

6. Phonemic variations in English. Кандидаткиња Тања Марковић. Рад одбрањен 2012. године.

(члан 21.18)

7. Education in Britain beyond sixteen. Кандидаткиња Николина Згоњанин. Рад одбрањен 2012. године. Рад одбрањен 2012. године.

(члан 21.18)

8. Word order in English. Кандидаткиња Јелена Милојевић. Рад одбрањен 2012. године.

(члан 21.18)

9. Word order and communicative functions in English. Кандидаткиња Николина Јериловић. Рад одбрањен 2012. године.

(члан 21.18)

10. Education in Britain before sixteen. Кандидаткиња Слађана Качавенда. Рад одбрањен 2012. године.

(члан 21.18)

11. Formal and functional features of the noun phrase. Кандидат Драга Шутвић. Рад одбрањен 2012. године.

(члан 21.18)

12. Formal and functional features of the adjective phrase. Кандидаткиња Ана Бундало. Рад одбрањен 2012. године.

(члан 21.18)

13. The system of determination in English. Кандидаткиња Вера Ђуричић. Рад одбрањен 2013. године.

(члан 21.18)

14. The system of complementation in English. Кандидаткиња Миљана Жарковић. Рад одбрањен 2013. године.

(члан 21.18)

15. Adverbial clauses in English. Кандидаткиња Јелена Галић. Рад одбрањен 2013. године.

(члан 21.18)

16. Syntactic means in communicative purposes. Кандидаткиња Ања Стевандић. Рад одбрањен 2013. године.

(члан 21.18)

Образовна дјелатност после последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 21.)

**Рецензирани универзитетски уџбеник који се користи у земљи**

1. Marjanović, Tatjana. (2019). *The Basics of English Phonetics and Transcription*. Бања

Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци. Број страница 167. ISBN 978-99955-58-60-4. (Рецензенти проф. др Санел Хаџиахметовић Јурида, Универзитет у Тузли и доц. др Емир Мухић, Универзитет у Бањој Луци.)

Уџбеник обрађује основе енглеске фонетике и транскрипције. Пошто је у питању увођење једне потпуно нове области за већину студената енглеског језика и књижевности, који се са овом темом сусрећу ријетко или готово никако у току средњошколског образовања, овај уџбеник им омогућава савладавање и овладавање знањем и практичним вјештинама из фонетике енглеског језика, а посебно из транскрипције изолованих ријечи и цијелих реченица.

(члан 21.2; 6 бодова)

2. Marjanović, Tatjana. (2019). *The Complex Noun Phrase: Forms and Functions. A Workbook*. Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци. Број страница 166. ISBN 978-99955-58-59-8. (Рецензенти: проф. др Мерима Османкадић, Универзитет у Сарајеву и проф. др Жељка Бабић, Универзитет у Бањој Луци.)

Уџбеник обрађује теме везане за различите аспекте форме и функције именичке синтагме у енглеском језику. Ауторка пружа јасан теоријски оквир везан за предочени морфосинтаксички концепт, а онда даје и примјере његове анализе. Ауторка морфосинаксу повезује са другим лингвистичким дисциплинама и на тај начин смијешта именичку синтагму у реченички, текстуални и вантекстуални контекст.

(члан 21.2; 6 бодова)

**Гостујући професор на универзитетима држава насталим на тлу бивше Југославије (ангажман у трајању од најмање једног семестра)**

1. Универзитет у Крагујевцу, Филолошко-уметнички факултет. Гостујући наставник на предмету *Фонетика енглеског језика*. Академска 2014/15. година.

(члан 21.6; 5 бодова)

**Гостујући професор на универзитетима држава у Републици Српској, Федерацији Босне и Херцеговине или Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине (ангажман у трајању од најмање једног семестра)**

1. Комуниколошки колеџ у Бањој Луци. Академска 2015/16. година. Позивно писмо број 1886/2015 од 02. 12. 2015. године.

(члан 21.9; 2 бода)

**Други видови међународне сарадње (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству)**

1. 2014. *Convegno internazionale Italianistica 2.0*. Бања Лука: Филолошки факултет.

(члан 21.10; 3 бода)

2. 2015. *First International Conference on English Language, Literature, Teaching and Translation Studies*. Sarajevo: Faculty of Philosophy.  
(члан 21.10; 3 бода)
3. 2016. First International Communication Conference *Communication between Domination and Emancipation*. Banja Luka: College of Communications Kappa Phi.  
(члан 21.10; 3 бода)
4. 2016. Fifth International Conference on Language and Literary Studies *Language, Literature and Popular Culture*. Belgrade: Alfa BK University.  
(члан 21.10; 3 бода)
5. 2017. Fifth International Conference on Language and Literary Studies *Language, Literature and Technology*. Belgrade: Alfa BK University.  
(члан 21.10; 3 бода)
6. 2018. First Symposium of the Society for the Study of English in Bosnia and Herzegovina (DAuBiH) *English – Views, Voices, People and Places*. Mostar: Faculty of Humanities and Social Sciences.  
(члан 21.10; 3 бода)
7. 2018. *Third International Conference on English Language, Literature, Teaching and Translation Studies*. Sarajevo: Faculty of Philosophy.  
(члан 21.10; 3 бода)
8. 2018. Fifth International Translation Studies colloquium *The History/Historiography of Translation: between the Real and the Virtual*. Timisoara, Romania: West University.  
(члан 21.10; 3 бода)

#### **Менторство кандидата за степен другог циклуса**

1. *Лексичко-граматичке и дискурсне особине апстраката научних радова на енглеском и српском језику*. Кандидаткиња Сања Маглов. Магистарски рад одбрањен на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 2017. године.  
(члан 21.13; 4 бода)
2. *Улога императива у енглеским, њемачким и српским рекламама*. Кандидаткиња Мирела Симић. Магистарски рад одбрањен на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 2015. године.  
(члан 21.13; 4 бода)
3. *Are Theme and Given the same? A corpus-based study*. Кандидаткиња Алмедина Хрњић. Мастер рад одбрањен на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 2015. године.  
(члан 21.13; 4 бода)

#### **Члан комисије за одбрану рада другог циклуса**

1. *The influence of visual impairments of English language acquisition in high school students*. Кандидаткиња Љубица Драча. Мастер рад одбрањен на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 2015. године.  
(члан 21.14; 2 бода)
2. *Самоисправљање у говорној производњи у енглеском као страном језику код*

говорника чији је матерњи језик српски. Кандидаткиња Санда Бјелајац. Магистарски рад одбрањен на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 2016. године.

(члан 21.14; 2 бода)

3. *Word formation in contemporary British fiction*. Кандидаткиња Драгана Томић. Мастер рад одбрањен на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 2016. године.

(члан 21.14; 2 бода)

4. *Domestication and foreignization in translation into Serbian and English*. Кандидаткиња Драгана Тадић. Мастер рад одбрањен на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 2017. године.

(члан 21.14; 2 бода)

5. *Информационе технологије у настави енглеског језика приликом усвајања вокабулара*. Кандидаткиња Ивана Вучић. Мастер рад одбрањен на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 2018. године.

(члан 21.14; 2 бода)

#### Менторство кандидата за завршни рад првог циклуса

1. *Identity and class in British society*. Кандидат Дејан Остојић. Рад одбрањен 2014. године.

(члан 21.18; 1 бод)

2. *Vowels in British vs. American English*. Кандидат Љубан Јајчанин, Рад одбрањен 2014. године.

(члан 21.18; 1 бод)

3. *Punctuation in English*. Кандидат Љубиша Поповић. Рад одбрањен 2014. године.

(члан 21.18; 1 бод)

4. *The language of speech*. Кандидаткиња Тања Максимовић. Рад одбрањен 2014. године.

(члан 21.18; 1 бод)

5. *Cohesive devices: What makes text hold together*. Кандидаткиња Милица Гузијан. Рад одбрањен 2014. године.

(члан 21.18; 1 бод)

6. *The language of writing*. Кандидаткиња Биљана Тодоровић. Рад одбрањен 2015. године.

(члан 21.18; 1 бод)

7. *Distribution of adverbials in English*. Кандидаткиња Нина Пијуновић. Рад одбрањен 2015. године.

(члан 21.18; 1 бод)

8. *The complex noun phrase*. Кандидат Младен Малиновић. Рад одбрањен 2015. године.

(члан 21.18; 1 бод)

9. *Britain as a multicultural society*. Кандидаткиња Љиљана Талић. Рад одбрањен 2016. године.

(члан 21.18; 1 бод)

10. *Recent trends and challenges of education in the UK*. Кандидаткиња Ранка Ољача. Рад

одбрањен 2016. године.

(члан 21.18; 1 бод)

11. *British humour and comedy*. Кандидаткиња Дајана Бабичић. Рад одбрањен 2017. године.

(члан 21.18; 1 бод)

12. *Differences between academic and social English*. Кандидаткиња Татјана Топић. Рад одбрањен 2018. године.

(члан 21.18; 1 бод)

13. *The beginnings of NHS*. Кандидаткиња Јована Коњик. Рад одбрањен 2018. године.

(члан 21.18; 1 бод)

#### **Вредновање наставничких способности**

##### Академска 2015/16. година

Морфосинтакса енглеског језика 1 (предавања) 3,94

Фонетика енглеског језика (предавања) 4,22

Просјечна оцјена: 4,08

##### Академска 2016/17. година

Фонетика енглеског језика (предавања) 4,14

Морфосинтакса енглеског језика 1 (предавања) 4,13

Просјечна оцјена: 4,14

##### Академска 2017/18. година

Синтакса енглеског језика 2 (предавања) 4,22

Морфосинтакса енглеског језика 1 (предавања) 4,13

Морфосинтакса енглеског језика 2 (предавања) 4,45

Британска култура (предавања) 4,81

Просјечна оцјена: 4,40

##### Академска 2016/17. година

Синтакса енглеског језика 2 (предавања) 4,42

Фонетика енглеског језика (предавања) 4,78

Британска култура (предавања) 4,55

Просјечна оцјена: 4,58

#### **Укупна просјечна оцјена: 4,30**

У складу са чланом 25. Правилника о Измјени Правилника о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци (02/04-3.1144-7/17 од 27. 4. 2017. године), кандидаткињи се, на основу укупне просјечне оцјене студентских евалуација од 4,30, додјељује 8 бодова.

(члан 25; 8 бодова)

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 86**

#### **д) Стручна дјелатност кандидата**

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 22.)

**Уредник часописа, књиге или континуираног умјетничког програма (у трајању дужем од девет мјесесци) у земљи**

1. Члан Савјета уредништва научног часописа *Знакови и поруке*, који издаје Комуниколошки колеџ у Бањој Луци.

(члан 22.8)

**Остале професионалне активности на Универзитету и ван Универзитета које доприносе повећању угледа Универзитета**

1. Предсједник Комисије за полагање стручног испита наставника, стручних сарадника и васпитача за енглески језик 2011/12. године.

(члан 22.22)

2. Члан Струковног вијећа друштвених и хуманистичких наука Универзитета у Бањој Луци у академској 2009/10. години.

(члан 22.22)

Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)  
(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 22.)

**Уредник часописа, књиге или континуираног умјетничког програма (у трајању дужем од девет мјесесци) у земљи**

1. Члан Савјета уредништва научног часописа *Знакови и поруке*, који издаје Комуниколошки колеџ у Бањој Луци.

(члан 22.8; 3 бода)

**Остале професионалне активности на Универзитету и ван Универзитета које доприносе повећању угледа Универзитета**

**Чланство у органима руковођења**

1. Члан Наставно-научног вијећа Филолошког факултета за академску 2018/19. годину

(члан 22.22; 2 бода)

**Рецензент у научним часописима**

1. рецензент у часопису *Филолог* (Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци)

(члан 22.22; 2 бода)

2. рецензент у часопису *Палимпсест* (Универзитет Гоце Делчев из Штипа, Република Сјеверна Македонија)

(члан 22.22; 2 бода)

**Рецензент научних монографија и радова у тематским зборницима**

1. научна монографија др Жељке Бабић *Међујезички коловрат: анализа грешака*,

трансфер, вредновање, 2018. године.

(члан 22.22; 2 бода)

#### Чланства у радним групама и комисијама за лиценцирање

1. члан Комисије за лиценцирање првог циклуса иновираног Студијског програма енглеског језика и књижевности на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву, 2016. година.  
(члан 22.22; 2 бода)
2. члан Комисије за лиценцирање другог циклуса иновираног Студијског програма енглеског језика и књижевности на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву, 2016. година.  
(члан 22.22; 2 бода)
3. члан Комисије за лиценцирање првог циклуса иновираног Студијског програма Кинеског и енглеског језика и књижевности на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву, 2016. година.  
(члан 22.22; 2 бода)
4. члан Организационог одбора Прве међународне конференције *Communication between Domination and Emancipation* одржане од 24. до 26. јуна 2016. године на Комуниколошком колеџу у Бањој Луци.  
(члан 22.22; 2 бода)
5. члан комисије за спровођење поступка еквиваленције 2015. године.  
(члан 22.22; 2 бода)
6. члан комисије за спровођење поступка еквиваленције 2018. године.  
(члан 22.22; 2 бода)
7. испитивач на међународним испитима ESOL Examinations за FCE и CAE.  
(члан 22.22; 2 бода)

#### Учешће на стручним семинарима

1. учесник на стручном семинару за наставнике енглеског језика Нови трендови у вредновању усмених испита. Бања Лука, 28. 02. 2017. године, Cambridge centar.  
(члан 22.22; 2 бода)
2. учесник на радионицама *MORE! Of everything: how to, Developing turn/taking skills for confident speaking* и *THiNK Beyond Language*. Бања Лука, 18. 03. 2017. године, Cambridge centar.  
(члан 22.22; 2 бода)
3. учесник на радионици *Content and Language Integrated Learning (CLIL) – A Pluriliteracies Approach to Teaching and Learning*. Сарајево, 8. и 9. 11. 2019. године, Друштво англиста у Босни и Херцеговини и ECML (European Centre for Modern Languages).  
(члан 22.22; 2 бода)
4. похађала предавања *Радост у настави страних језика и Рана двојезичност у једнојезичној средини*. Бања Лука, 26. 09. 2017. године, ЈУ Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.  
(члан 22.22; 2 бода)
5. учесник симпозијума из примијењене лингвистике под називом *Current research*

*frameworks & paradigms in Applied Linguistics: professional contexts*. Сарајево, 30. 09. 2017. године, Филозофски факултет Универзитета у Сарајеву.

(члан 22.22; 2 бода)

Кандидаткиња је у пријави на Конкурс приложила и *Плакету Комуниколошког колеџа у Бањалуци за посебан допринос у раду и развоју Колеџа* од 18. 12. 2015. године.

Кандидаткиња је носилац *Златне плакете Универзитета у Бањој Луци за постигнут успјех на основном студију*, издате 08. 11. 1999. године.

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 35

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 188

### III. ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

Уколико се на Конкурс пријавило више кандидата у Закључном мишљењу обавезно је навести ранг листу свих кандидата са знаком броја освојених бодова, на основу које ће бити формулисан приједлог за избор

На објављени конкурс за избор наставника на ужу научну област Специфични језици – енглески језик пријавио се један кандидат - др Татјана Марјановић, тренутно у звању ванредног професора на Студијском програму енглеског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Комисија је констатовала да кандидаткиња испуњава опште и посебне услове предвиђене Конкурсом, Законом о високом образовању Републике Српске, Статутом Универзитета у Бањој Луци и Правилником о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци, те да је приложила сву потребну документацију. Опис активности кандидата од значаја по расписаном конкурсном таксативно је наведен у табеларном дијелу извјештаја, а резиме у овом закључном извјештају.

У Члан 77.1ђ и 77.2 Закона о високом образовању стоји да за редовног професора може бити биран кандидат који:

- 1) има проведен најмање један изборни период у звању ванредног професора,
- 2) има најмање осам научних радова из области за коју се бира објављених у научним часописима и зборницима са рецензијом, након стицања звања ванредног професора,
- 3) има најмање двије објављене књиге (научну књигу, монографију или универзитетски уџбеник) након стицања звања ванредног професора,
- 4) је успјешно реализовао менторство кандидата за степен другог или трећег циклуса и
- 5) има успјешно остварену међународну сарадњу са другим универзитетима и релевантним институцијама у области високог образовања.

(2) Приликом избора у научно-наставна звања узима се у обзир и вредновање наставничких способности у оквиру система квалитета универзитета.

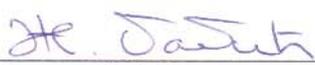
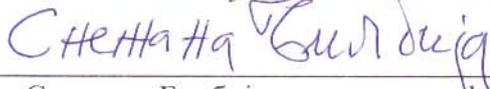
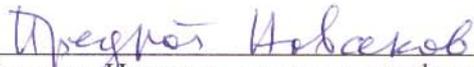
Након избора у звање ванредног професора, у коме је провела пуни изборни период, др Татјана Марјановић објавила је 2 рецензирана универзитетска уџбеника која се користе у земљи. Из уже научне области специфични језици – енглески језик, објавила је и 9 научних радова, од тога 6 у научним часописима, 1 као поглавље у монографији међународног и 1 у монографији националног значаја, те 1 у тематском зборнику међународног значаја са рецензијом. Учествовала је у комисијама за одбрану 1 магистарског и 4 мастер рада, била ментор при изради и одбрани 2 магистарска и 1 мастер рада, као и 13 дипломских радова. Активно је учествовала на међународним и националним научним и стручним конференцијама. Радила је и као гостујући наставник на другим универзитетима у земљи и иностранству. На студентским анкетама добила је високе оцјене. Члан је међународних и националних струковних организација.

Преглед броја бодова након посљедњег избора др Татјане Марјановић је сљедећи: научна дјелатност 67, образовна дјелатност 86 и стручна дјелатност 35, што је укупно 188 бодова.

Узимајући у обзир све претходно наведено, а на основу изнијетих чињеница, оцјене укупне научне, образовне и стручне активности кандидаткиње, и у складу са члановима 76. и 77. Закона о високом образовању Републике Српске, Статутом Универзитета у Бањој Луци, Статутом Филолошког факултета у Бањој Луци и Правилником о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци Комисија са задовољством предлаже Наставно-научном вијећу Филолошког факултета, односно Сенату Универзитета у Бањој Луци да др **Татјану Марјановић** изабере у звање **редовног професора** на ужу научну област **Специфични језици – енглески језик**.

У Бањој Луци, Сарајеву и Новом Саду,  
10. 02. 2020. године.

Потпис чланова Комисије:

-   
\_\_\_\_\_
1. др Жељка Бабић, редовни професор за ужу научну област Специфични језици – енглески језик, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
-   
\_\_\_\_\_
2. др Снежана Билбија, редовни професор за ужу научну област Англистика, Филозофски факултет Универзитета у Сарајеву
-   
\_\_\_\_\_
3. др Предраг Човаков, редовни професор за ужу научну област Англистика, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду